



Βρυξέλλες, 17 Μαρτίου 2026
(OR. en)

10510/96
DCL 1

USA 35

ΑΠΟΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΜΟΣ

του εγγράφου: 10510/96 RESTREINT UE/EU RESTRICTED

Με ημερομηνία: 8 Οκτωβρίου 1996

νέος
χαρακτηρισμός: Έγγραφο προσβάσιμο στο κοινό

Θέμα: Σχέδιο κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την προστασία από τις συνέπειες της εφαρμογής ορισμένων νόμων ορισμένων τρίτων χωρών και των μέτρων που βασίζονται σ'αυτούς ή απορρέουν από αυτούς

Διαβιβάζεται συνημμένως στις αντιπροσωπίες η αποχαρακτηρισμένη έκδοση του προαναφερόμενου εγγράφου.

Το κείμενο του παρόντος εγγράφου είναι ίδιο με αυτό της προηγούμενης έκδοσης.

10510/96

RESTREINT

USA 35

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

της Προεδρίας

προς την Επιτροπή των Μόνιμων Αντιπροσώπων

αριθ. προηγ. εγγρ. :10147/96 USA 32

αριθ. πρότ. Επιτρ. :9573/96 COMER 78 USA 26 + ADD 1

Θέμα :Σχέδιο κανονισμού (ΕΚ) του Συμβουλίου για την προστασία από τις συνέπειες της εφαρμογής ορισμένων νόμων ορισμένων τρίτων χωρών και των μέτρων που βασίζονται σ'αυτούς ή απορρέουν από αυτούς

1. Ύστερα από τα συμπεράσματα του Συμβουλίου της 1ης Οκτωβρίου σχετικά με τους νόμους "Helms-Burton" και "D'Amato" και την εντολή που έδωσε η ΕΜΑ στην 1713η συνεδρίασή της, η Ομάδα Διατλαντικών Σχέσεων συζήτησε το κείμενο του σχεδίου κανονισμού από το άρθρο 2 και μετέπειτα, κατά τη συνεδρίαση της 7ης Οκτωβρίου, τα αποτελέσματα της συζήτησης εκτίθενται στο Παράρτημα. Οι αιτιολογικές παράγραφοι και το άρθρο 1, που δεν συζητήθηκαν, παραμένουν στη μορφή με την οποία υποβλήθηκαν στην 1713η συνεδρίαση της ΕΜΑ. Παρεμβλήθη προσωρινά μια νέα αιτιολογική παράγραφος (αριθ. 7), ύστερα από την συζήτηση που είχε η Ομάδα για την πρόταση του ΗΒ να εισαχθεί μια προσθήκη στο άρθρο 2.

2. Σε σχέση με τις προηγούμενες μορφές του κειμένου, επιστάζεται η προσοχή της ΕΜΑ στις τροποποιήσεις των εξής άρθρων :

- Άρθρο 2 (ανακοινώσεις) : σκοπός της αναδιατύπωσης του άρθρου αυτού είναι να περιορισθεί και να οριοθετηθεί σαφέστερα σε ποιό βαθμό τα θιγόμενα πρόσωπα πρέπει να παράσχουν πληροφορίες. Προς τούτο, εισάγεται, στις παραγράφους 1 και 2,

διαδικασία σε δύο φάσεις. Επιπλέον, ύστερα από πρόταση της Σουηδίας, την οποία υιοθέτησε η Επιτροπή, παρεμβάλλεται, στην παράγραφο 2, χρονικό όριο **30** ημερών για την παροχή των πληροφοριών αυτών στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή.

DECLASSIFIED

-_Άρθρο 6 (αποκατάσταση ζημιών) : η αναδιατύπωση του άρθρου αυτού αποσκοπεί στο να φανεί σαφέστερα

=ποιός έχει δικαίωμα αποζημίωσης,

=κατά ποίου ασκείται η προσφυγή για την αποζημίωση (κριτήριο αποτελεί πλέον το ότι προκλήθηκαν ζημιές και όχι το ότι υπήρξε όφελος από τις προκληθείσες ζημιές· προστέθηκε ο όρος "οντότητες").

_Όσον αφορά την αποζημίωση από νομικά πρόσωπα που έχουν συσταθεί στην Κοινότητα, αναφέρεται πλέον στο κείμενο μόνον η δυνατότητα κατάσχεσης και εκποίησης των μεριδίων των νομικών αυτών προσώπων τα οποία κατέχουν πρόσωπα ή οντότητες που προκαλούν ζημιές.

-_Άρθρο 8: οι τρεις τελευταίες παράγραφοι διατυπώθηκαν με τρόπο που να αντιστοιχεί στη διαδικασία III α), όπως συμφωνήθηκε στην 1713η συνεδρίαση της EMA. Πλην της επιύλαξης που διατύπωσε το ΗΒ σε επίπεδο Ομάδας για την όλη διατύπωση του άρθρου 8, η Ομάδα συμφώνησε να προστεθεί στην τελευταία παράγραφο προθεσμία δύο εβδομάδων.

-_Άρθρο 11 : στο άρθρο αυτό αντιστρέφεται η σειρά των δύο αναφορών στο πεδίο εφαρμογής, του κανονισμού δηλαδή των προσώπων και του εδάφους της Κοινότητας, για να υπάρξει μεγαλύτερη σαφήνεια. Προστέθηκε η παραπομπή στον κανονισμό (ΕΚ) του Συμβουλίου αριθ. 4055/86, ώστε να καλυφθεί ένα σημείο στο οποίο είχε αναφερθεί πριν η Ελλάδα.

3. Το σχέδιο κοινής δράσης δεν συζητήθηκε από την Ομάδα Διατλαντικών Σχέσεων. Το κείμενο που είχε υποβληθεί στη 1713η συνεδρίαση της EMA διανεμήθηκε κατά τη συνεδρίαση της Ομάδας ως έγγραφο συνεδρίασης αριθ. 4.

Πρόταση κανονισμού του Συμβουλίου

για την προστασία από τις συνέπειες της εφαρμογής ορισμένων νόμων
ορισμένων τρίτων χωρών και των μέτρων που βασίζονται σ'αυτούς
ή απορρέουν από αυτούς

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ,

Έχοντας υπόψη

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και ιδίως τα άρθρα 73Γ, 113 και 235,

την πρόταση της Επιτροπής,

τη γνώμη του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου (1),

Εκτιμώντας

ότι στους στόχους της Ευρωπαϊκής Κοινότητας περιλαμβάνεται η συμβολή στην αρμονική ανάπτυξη του παγκόσμιου εμπορίου και τη σταδιακή κατάργηση των περιορισμών του διεθνούς εμπορίου,

ότι η Κοινότητα επιδιώκει την επίτευξη, στο μεγαλύτερο δυνατό βαθμό, του στόχου της ελεύθερης κίνησης των κεφαλαίων μεταξύ των κρατών μελών και τρίτων χωρών, συμπεριλαμβανομένης της άρσης των τυχόν περιορισμών στις άμεσες επενδύσεις - συμπεριλαμβανομένων των επενδύσεων σε ακίνητα -, της παροχής χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών ή της εισαγωγής χρεογράφων στις κεφαλαιαγορές,

ότι ορισμένες τρίτες χώρες έχουν θεσπίσει ή προτίθενται να θεσπίσουν νόμους, κανονισμούς και άλλες νομοθετικές πράξεις με σκοπό να ρυθμίσουν τις δραστηριότητες φυσικών και νομικών προσώπων που υπόκεινται στη δικαιοδοσία των κρατών μελών της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

(1)Γνώμη εκδοθείσα την, ΕΕ αριθ.

ότι η εφαρμογή των εν λόγω νόμων, κανονισμών και άλλων νομοθετικών πράξεων εκτός της δικαιοδοσίας τους παραβιάζει το διεθνές δίκαιο, και εμποδίζει την επίτευξη των προαναφερόμενων στόχων,

ότι οι εν λόγω νόμοι και μέτρα που βασίζονται σ'αυτούς ή προκύπτουν από αυτούς, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών και άλλων νομοθετικών πράξεων, θίγουν ή δύνανται να θίξουν την ισχύουσα έννομη τάξη και να βλάψουν τα συμφέροντα της Κοινότητας και τα συμφέροντα των φυσικών και νομικών προσώπων που ασκούν τα δικαιώματά τους δυνάμει της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ότι δεδομένων αυτών των εξαιρετικών περιστάσεων, είναι ανάγκη να αναληφθεί δράση σε κοινοτικό επίπεδο που θα προστατεύσει την ισχύουσα έννομη τάξη, τα συμφέροντα της Κοινότητας και των εν λόγω προσώπων, ιδίως με την εξάλειψη, εξουδετέρωση, παρεμπόδιση ή άλλη αντιμετώπιση των αρνητικών συνεπειών της σχετικής ξένης νομοθεσίας,

ότι η υποχρέωση παροχής πληροφοριών δυνάμει του παρόντος κανονισμού δεν εμποδίζει ένα κράτος μέλος να ζητεί να παρέχονται ιδίου τύπου πληροφορίες στις αρχές του, (α)

ότι το Συμβούλιο ενέκρινε την κοινή δράση αριθ. της, προκειμένου να εξασφαλισθεί ότι τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα για την προστασία των προσώπων των οποίων τα συμφέροντα θίγονται από τους προαναφερόμενους νόμους και τα μέτρα που βασίζονται σ'αυτούς, εφόσον τα συμφέροντα αυτά δεν προστατεύονται από τον παρόντα κανονισμό,

ότι, κατά την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή θα επικουρείται από επιτροπή που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών,

ότι οι προβλεπόμενες στον παρόντα κανονισμό δράσεις είναι απαραίτητες για την επίτευξη των στόχων της Συνθήκης για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας,

ότι, για τη θέσπιση ορισμένων διατάξεων του παρόντος κανονισμού, η συνθήκη δεν προβλέπει εξουσίες άλλες από αυτές του άρθρου 235,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ :

(α)Πρόταση της Προεδρίας για να αντιμετωπισθεί η ανησυχία του ΗΒ

Άρθρο 1

Εκταση της προστασίας

Ο παρών κανονισμός παρέχει προστασία από την εκτός δικαιοδοσίας εφαρμογή των νόμων που καθορίζονται στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού και των μέτρων που βασίζονται σ'αυτούς ή απορρέουν από αυτούς, συμπεριλαμβανομένων των κανονισμών και άλλων νομοθετικών πράξεων, καθώς και εξουδετέρωση των συνεπειών τους, εφόσον η εφαρμογή αυτή θίγει τα συμφέροντα των αναφερόμενων στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 11 προσώπων, τα οποία μετέχουν σε διεθνές εμπόριο και/ή την κίνηση κεφαλαίων από και προς τρίτες χώρες, καθώς και τις σχετικές εμπορικές δραστηριότητες.

Το Συμβούλιο μπορεί σύμφωνα με τις σχετικές διατάξεις της συνθήκης και παρά τις διατάξεις του άρθρου 7 στοιχείο (γ), να προσθέσει στο παράρτημα του παρόντος κανονισμού ή να διαγράψει από αυτό νόμους.

Άρθρο 2 (α)

Ανακοινώσεις

Όταν τα οικονομικά και/ή χρηματοπιστωτικά συμφέροντα των αναφερόμενων στην πρώτη παράγραφο του άρθρου 11 προσώπων θίγονται, άμεσα ή έμμεσα, από τους νόμους ή τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1, τα πρόσωπα αυτά ενημερώνουν δεόντως την Επιτροπή (1).

Κατ'αίτησιν της Επιτροπής, τα πρόσωπα αυτά παρέχουν τις επιπλέον σχετικές πληροφορίες σύμφωνα με την αίτηση της Επιτροπής.

Οι πληροφορίες αυτές υποβάλλονται στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή είτε απευθείας είτε μέσω των αρμόδιων αρχών των κρατών μελών. Πρέπει να υποβληθούν στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή εντός 30 ημερών από την ημερομηνία κατά την οποία το ενδιαφερόμενο πρόσωπο τις απέκτησε. Εάν οι πληροφορίες υποβληθούν απευθείας στην Ευρωπαϊκή Επιτροπή, η Επιτροπή ενημερώνει αμέσως τις αρμόδιες αρχές του κράτους μέλους στο οποίο το πρόσωπο που έδωσε τις πληροφορίες έχει την κατοικία του ή εντός του οποίου έχει συσταθεί.

(1) Οι πληροφορίες αποστέλλονται στην παρακάτω διεύθυνση : Ευρωπαϊκή Επιτροπή, Γενική Διεύθυνση I, Rue de la Loi/Wetstraat 200, 1049 Βρυξέλλες.

(α) ΗΒ/Σ : επιφύλαξη, Φ : επιφύλαξη εξέτασης, Γερ.: επιφύλαξη αναμονής.

Άρθρο 3 (α)

Εμπιστευτικότητα

_Ολες οι πληροφορίες που παρέχονται σύμφωνα με το άρθρο 2 χρησιμοποιούνται μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους δίδονται.

Οι πληροφορίες οι οποίες έχουν εκ φύσεως εμπιστευτικό χαρακτήρα ή παρέχονται εμπιστευτικά καλύπτονται από την υποχρέωση του επαγγελματικού απορρήτου. Δεν κοινολογούνται από την Επιτροπή χωρίς τη ρητή συγκατάθεση του προσώπου που τις παρέσχε.

Η κοινολόγηση των πληροφοριών αυτών επιτρέπεται όταν η Επιτροπή έχει την υποχρέωση ή την άδεια να πράξει κάτι τέτοιο, ιδίως δε σε σχέση με δικαστικές διαδικασίες. Για την κοινολόγηση αυτή πρέπει να λαμβάνεται υπόψη το νόμιμο συμφέρον του ενδιαφερομένου προσώπου να μην κοινολογούνται τα επαγγελματικά του μυστικά.

Το παρόν άρθρο δεν αποκλείει την κοινολόγηση γενικών πληροφοριών από την Επιτροπή. Η κοινολόγηση αυτή δεν επιτρέπεται εάν αντιβαίνει προς τον αρχικό σκοπό των πληροφοριών αυτών.

Σε περίπτωση παράβασης του εμπιστευτικού χαρακτήρα των πληροφοριών, το πρόσωπο από όπου προήλθαν οι πληροφορίες δικαιούται να απαιτήσει, κατά περίπτωση, να διαγραφούν, να μη ληφθούν υπόψη ή να διορθωθούν. (b)

(a)HB : επιφύλαξη.

(b)A/Σ : επιφύλαξη αναμονής.

Άρθρο 4 (α)

Μη αναγνώριση αποφάσεων

Καμία απόφαση δικαστηρίου ή διοικητικής αρχής εκτός της Κοινότητας η οποία λαμβάνεται κατ'εφαρμογή, αμέσως ή εμμέσως, των νόμων και των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο 1, δεν αναγνωρίζεται ούτε γίνεται εκτελεστή καθ'οιονδήποτε τρόπο.

Άρθρο 5 (β)

Μη συμμόρφωση

Κανένα πρόσωπο από όσα αναφέρονται στη πρώτη παράγραφο του άρθρου 11 δεν πρέπει να συμμορφώνεται, είτε αμέσως είτε μέσω αντιπροσώπου ή ενδιαφερόμενου προσώπου, με πράξη ή ηθελημένη παράλειψη, προς απαιτήσεις ή απαγορεύσεις, συμπεριλαμβανομένων και των αιτήσεων ξένων δικαστηρίων, που βασίζονται ή απορρέουν, αμέσως ή εμμέσως, από τους νόμους και τα μέτρα που αναφέρονται στο άρθρο 1.

Είναι δυνατό να επιτραπεί στους ενδιαφερόμενους, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στα άρθρα 7 και 8, να συμμορφώνονται πλήρως ή μερικώς, στο βαθμό που η μη συμμόρφωση θα έβλαπτε σοβαρά τα συμφέροντα των ιδίων ή της Κοινότητας.

DECLASSIFIED

(a)HB : επιφύλαξη αναμονής.

(b)E/Ττ./HB : επιφύλαξη.

KX : επιφύλαξη η οποία θα αρθεί εάν προστεθεί η εξής τρίτη παράγραφος : "τα κριτήρια εφαρμογής της διάταξης αυτής θα καθοριστούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 8".

Άρθρο 6 (α)

Αποκατάσταση ζημιών

Κάθε πρόσωπο από όσα αναφέρονται στην πρώτη παράγραφο του άρθρου **II** έχει το δικαίωμα να ζητεί αποζημίωση για τη ζημία που υπέστη λόγω της εφαρμογής των νόμων και των μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο **I**.

Η αποζημίωση αυτή μπορεί να επιτευχθεί εις βάρος του φυσικού ή νομικού προσώπου ή μιας άλλης οντότητας που προκάλεσε τις ζημίες.

Ανεξάρτητα από τα άλλα διαθέσιμα μέσα και σύμφωνα με την εφαρμοστέα νομοθεσία, η αποζημίωση μπορεί να λάβει τη μορφή κατάσχεσης και εκποίησης των περιουσιακών στοιχείων που κατέχουν τα πρόσωπα και οι οντότητες αυτές εντός της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων των μεριδίων των νομικών προσώπων που έχουν συσταθεί στη Κοινότητα.

Διαχειριστικές διατάξεις

Άρθρο 7

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Επιτροπή :

(α) ενημερώνει αμέσως και πλήρως το Συμβούλιο για τις συνέπειες των νόμων, κανονισμών και άλλων νομοθετικών διατάξεων καθώς και των σχετικών μέτρων που αναφέρονται στο άρθρο **I**, βάσει των πληροφοριών που λαμβάνονται στο πλαίσιο του παρόντος κανονισμού, και συντάσσει τακτικά πλήρη σχετική δημόσια έκθεση,

(β)(b) παρέχει άδειες υπό τις προϋποθέσεις που αναφέρονται στο άρθρο **5**,

(γ)(b) προσθέτει ή διαγράφει, κατά περίπτωση, αναφορές στο παράγωγο δίκαιο ή σε άλλες νομοθετικές πράξεις που απορρέουν από τους νόμους που προσδιορίζονται στο παράρτημα και εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού,

(a)B/Γερ./Ισ./HB : επιφύλαξη · ΛΚΧ/Π : επιφύλαξη εξέτασης · Ιτ. : επιφύλαξη αναμονής.

(b)HB : επιφύλαξη.

(δ)δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων σημείωμα για τις δικαστικές και άλλες αποφάσεις στις οποίες εφαρμόζονται τα άρθρα 4 και 6,

(ε)δημοσιεύει στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων τα ονόματα και τις διευθύνσεις των αναφερόμενων στο άρθρο 2 αρμόδιων αρχών των κρατών μελών.

Άρθρο 8 (α)

Για την εφαρμογή των παραγράφων β) και γ) του άρθρου 7, η Επιτροπή επικουρείται από επιτροπή που αποτελείται από αντιπροσώπους των κρατών μελών και της οποίας προεδρεύει ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής.

Ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδια των ληπτέων μέτρων. Η επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο εντός προθεσμίας που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος. Η γνώμη εκδίδεται με την πλειοψηφία που ορίζεται στο άρθρο 148 παράγραφος 2 της συνθήκης για την έκδοση αποφάσεων που καλείται να λάβει το Συμβούλιο προτάσει της Επιτροπής. Οι ψήφοι των αντιπροσώπων των κρατών μελών στο πλαίσιο της επιτροπής σταθμίζονται σύμφωνα με το προαναφερόμενο άρθρο. Ο πρόεδρος δεν λαμβάνει μέρος στη ψηφοφορία.

Η Επιτροπή θεσπίζει τα σχεδιαζόμενα μέτρα όταν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής.

Όταν τα σχεδιαζόμενα μέτρα δεν είναι σύμφωνα με τη γνώμη της επιτροπής ή ελλείψει γνώμης, η Επιτροπή υποβάλλει χωρίς καθυστέρηση στο Συμβούλιο πρόταση σχετικά με τα μέτρα που πρέπει να ληφθούν. Το Συμβούλιο αποφασίζει με ειδική πλειοψηφία.

Εάν το Συμβούλιο δεν λάβει απόφαση εντός προθεσμίας δύο εβδομάδων από την υποβολή της πρότασης, τα προτεινόμενα μέτρα θεσπίζονται από την επιτροπή.

(a)HB : επιφύλαξη.

Άρθρο 9

Κάθε κράτος μέλος ορίζει τις κυρώσεις που πρέπει να επιβληθούν σε περίπτωση παράβασης των διατάξεων του άρθρου 2 ή 5 του παρόντος κανονισμού. Οι κυρώσεις πρέπει να είναι αποτελεσματικές, ανάλογες προς την παράβαση και αποτρεπτικές.

Άρθρο 10

Η Επιτροπή και τα κράτη μέλη αλληλοενημερώνονται για τα μέτρα που θεσπίζονται δυνάμει του παρόντος κανονισμού και για όλες τις πληροφορίες που έχουν σχέση με αυτόν.

Άρθρο 11 (α)

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται σε κάθε φυσικό ή νομικό πρόσωπο, του δημόσιου ή ιδιωτικού τομέα, που έχει την κατοικία του ή έχει συσταθεί εντός της Κοινότητας, και στους υπηκόους των κρατών μελών και εταιριών που αναφέρονται στο άρθρο 1, παράγραφος 2, του κανονισμού (ΕΟΚ) του Συμβουλίου αριθ. 4055/86 (1).

Ο παρών κανονισμός εφαρμόζεται στο έδαφος της Κοινότητας, συμπεριλαμβανομένων των χωρικών υδάτων και του εναερίου χώρου της, και σε κάθε αεροσκάφος ή σκάφος που υπόκειται στη δικαιοδοσία ή τον έλεγχο κράτους μέλους.

(1) ΕΕ αριθ. L 378 της 31.12.1986, σ. 1.

(α) HB : επιφύλαξη.

Άρθρο 12 (α)

Ο παρών κανονισμός τίθεται σε ισχύ την ημέρα της δημοσίευσής του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Έγινε στ,1996

Για το Συμβούλιο
Ο Πρόεδρος

DECLASSIFIED

(α) Το ΗΒ, με το οποίο συμφώνησε η Φ αλλά διαφώνησε η Επιτροπή, προτείνει να προβλεφθεί περίοδος χάριτος ενός μηνός μεταξύ έναρξης ισχύος και έναρξη εφαρμογής.

ΝΟΜΟΙ, ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ ΚΑΙ ΑΛΛΕΣ ΝΟΜΟΘΕΤΙΚΕΣ ΠΡΑΞΕΙΣ

που αναφέρονται στο άρθρο 1

ΧΩΡΑ : ΗΝΩΜΕΝΕΣ ΠΟΛΙΤΕΙΕΣ ΤΗΣ ΑΜΕΡΙΚΗΣ

ΝΟΜΟΙ (α)

1. "National Defense Authorization Act for Fiscal Year 1993", Title XVII - Cuban Democracy Act of 1992, section 1706.

[περίληψη περιεχομένου]

2. "Cuban Liberty and Democratic Solidarity Act of 1996".

[περίληψη περιεχομένου]

3. (b) "Iran and Libya Sanctions Act of 1996"

[περίληψη περιεχομένου]

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΙ

1. (c) 31 CFR (Code of Federal Regulations) Ch. V (1-95 edition) Part 515 - Cuban Assets Control Regulations, subpart E - Licenses, Authorization and Statements of Licensing Policy.

[περίληψη περιεχομένου]

DECLASSIFIED

(a)Δ: Προτείνει να προστεθεί το section 902 του Food Security Act, όπως έχει τροποποιηθεί με τον Food, Agricultural, Conservation and Trade Act του 1990.

(b)HB : επιφύλαξη αναμονής.

(c)θα συμπληρωθεί από την Επιτροπή.